E

الأمم المتحدة

الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1990/69
9 February 1990
ARABIC
Original : ENGLISH

لجنة حقوق الانسان
الدورة السادسة والاربعون
البند ١٢ من جدول الاعمال

مسألة انتهاك حقوق الإنسان وحرياته الاساسية في أي جزء من العالم مع إشارة خاصة إلى البلدان والاقاليم المستعمرة وغيرها من البلدان والاقاليم التابعة

الحالة في بورما*

مذكرة مقدمة من الامين العام عملا بمقرر لجنة حقوق الإنسان ١٩٨٩/١١٣

١ - اعتمدت لجنة حقوق الإنسان في ٨ آذار/مارس ١٩٨٩ ، في دورتها الخامسة والاربعين ، المقرر ١٩٨٩/١١٣ المعنون "الحالة في بورما" ، الذي قررت اللجنة فيه ، من بين جملة أمور ، دعوة وفد بورما إلى مواصلة تزويد لجنة حقوق الإنسان بالمعلومات اللازمة عن هذه المسألة ، بعد أن أثارت قلقها التقارير والادعاءات المتعلقة بحدوث انتهاكات لحقوق الإنسان في بورما في عام ١٩٨٨ وكذلك العقبات التي يجب التغلب عليها والتي تعترض طريق تحقيق التطلعات الديمقراطية لشعب بورما .

* في ١٨ حزيران/يونيه ١٩٨٩ ، تغير اسم بورما ليصبح ميانمار .

٢ - وفي مذكرة شفوية مؤرخة في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، طلب الأمين العام من الممثل الدائم لاتحاد ميانمار لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف أن يقدم بحلول ١ شباط/فبراير ١٩٩٠ أية معلومات قد ترغب الحكومة في تقديمها وفقا لمقرر اللجنة ١٩٨٩/١١٢ .

٣ - وفي ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ، وجه الممثل الدائم لاتحاد ميانمار لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف مذكرة شفوية إلى الأمين العام فيما يلي نصها:

"يهدي الممثل الدائم لاتحاد ميانمار لدى مكتب الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية في جنيف تحياته إلى الأمين العام للأمم المتحدة ويتشرف بالاشارة إلى مذكرته رقم G/SO 14(62) المؤرخة في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ التي استرعي فيها انتباه حكومة اتحاد ميانمار إلى النص الوارد في الفقرة (هـ) من المقرر ١٩٨٩/١١٢ الذي اعتمدته لجنة حقوق الانسان في دورتها الخامسة والاربعين في ٨ آذار/مارس ١٩٨٩ .

وفي هذا الصدد ، يود الممثل الدائم توضيح ما يلي:

(أ) من المؤكد أن حكومة ميانمار تعتزم مواصلة التعاون مع لجنة حقوق الإنسان بتزويدها بالمعلومات المطلوبة في الفقرة (هـ) من مقرر اللجنة الآنف الذكر ؛

(ب) استكملت اللجنة الخماسية المستقلة للانتخابات العامة تحقيقا للديمقراطية المتعددة الأحزاب ، حتى تاريخ هذه المذكرة ، ما يقرب من ٧٠ بالمائة من الأعمال التحضيرية للانتخابات العامة المقرر إجراؤها في ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٠ ؛

(ج) ووفقا للجدول الزمني الذي أعدته لجنة الانتخابات العامة تحقيقاً للديمقراطية المتعددة الأحزاب ومدته ١٤ شهرا ، سيكون كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ١٩٩٠ هما الشهرين الحاسمين للغاية اللذين يلزم أن تقدم فيهما الأحزاب السياسية المتنافسة على الانتخابات أسماء المرشحين ، وبالتالي البدء في حملة سياسية عامة كاملة التماسا للأصوات بحقوق ديمقراطية تامة رهنا فقط بالمحافظة على النظام العام والمبادئ الأخلاقية ؛

(د) كما أعلنت لجنة الانتخابات تواريخ الترشيح وتمحيص تسمية المرشحين وسحبها . وحددت الفترة من ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ إلى ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ لتسمية مرشحي بييثو هلوتاو (البرلمان) للدوائر الانتخابية المختلفة . وحددت فترة تمحيص تسميات المرشحين من ٥ إلى ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ . وتحدد يوم ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ موعدا نهائيا لسحب تسميات المرشحين ؛

(هـ) ومن المشجع ملاحظة أن الاعلانات الأولية التي تقدمت بها الأحزاب السياسية توضح الموقف التالي:

- سيتنافس ١١٧ حزبا سياسيا في الانتخابات ؛
- ستتنافس ستة أحزاب منها ، (أي الرابطة الوطنية من أجل الديمقراطية ، وحزب الوحدة الوطنية ، وحزب الديمقراطية ، وحزب الوحدويين الوطنيين من أجل الديمقراطية ، ورابطة التحالف من أجل الوحدة الديمقراطية المتعددة الاحزاب ، والرابطة من أجل الديمقراطية والسلم) في أكثر من ٣٠٠ دائرة انتخابية (يبلغ مجموع عدد الدوائر الانتخابية ٤٩٣) ؛
- ستتنافس ٤ أحزاب على ما بين ١٠١ و٣٠٠ دائرة انتخابية ؛
- ستتنافس ٤ أحزاب على ما بين ٥١ و١٠٠ دائرة انتخابية ؛
- سيتنافس ٣١ حزبا على ما بين ١١ و٥٠ دائرة انتخابية ؛
- سيتنافس ٧٢ حزبا على ما بين ٣ و١٠ دوائر انتخابية ؛

(و) وحتى ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ، قدم ما مجموعه ٣٩٢ ٢ من مرشحي بييشو هلوتاو (٨٣ من المستقلين و٣٠٩ ٢ من مائة حزب سياسي) أوراق ترشيحهم ، مما يدل على مشاركة واسعة في الانتخابات العامة الوشيكة من قبل مجموعة الأحزاب والمنظمات السياسية . ومن الجدير بالذكر أن أيا من المرشحين لم يسحب ترشيحه في التاريخ النهائي المحدد للانسحاب أو قبله - ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ؛

(ز) ستتخذ حكومة اتحاد ميانمار الترتيبات لكي يشارك أحد الوفود في أعمال لجنة حقوق الإنسان بصفة مراقب كما جرى في السنوات السابقة ورفع تقرير إلى اللجنة في وقت ملائم وبطريقة مناسبة خلال دورتها السادسة والاربعين عملا بأحكام المقرر ١١٣/١٩٨٩ ؛

(ح) وفي غضون ذلك ، وكجزء من عملية ابقاء اللجنة على اطلاع على المسألة ، ستظل البعثة الدائمة لاتحاد ميانمار في جنيف على اتصال وثيق مع جميع الدول الأعضاء في لجنة حقوق الإنسان ؛

ويود الممثل الدائم لاتحاد ميانمار الاعراب عن التقدير والشكر للأمين العام على اهتمامه في استرعاء انتباه حكومة اتحاد ميانمار إلى النص الوارد في الفقرة (هـ) من المقرر ١١٣/١٩٨٩ وسيكون ممتنا لو اعتبر هذه المذكرة جزءا من العملية لتزويد اللجنة بالمعلومات المطلوبة قبل أن تزداد الحالة في اتحاد ميانمار وضوحاً في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ١٩٩٠" .

- - - - -